31994D0324

10.6.1994 ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ L 145/23

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА
от 19 май 1994 година
относно определяне на специални условия, регулиращи вноса на рибни продукти и продукти от аквакултури с произход от Индонезия

(94/324/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 91/493/ЕИО на Съвета от 22 юли 1991 г. за определяне на здравните изисквания за производството и пускането на пазара на рибни продукти [1], и по-специално член 11, параграф 1 от нея,

като има предвид, че експерт на Комисията е направил посещение за проверка в Сингапур, за да провери условията, при които рибните продукти се произвеждат, складиране и изпращат за Общността;

като има предвид, че разпоредбите на законодателството на Индонезия относно здравните проверки и контрол на рибните продукти могат да се считат, че са еквивалентни на разпоредбите, определени в Директива 91/493/ЕИО;

като има предвид, че Ministry of Agriculture, Directorate-General of Fisheries, компетентният индонезийски орган, както и Provincial Laboratory for Fish Inspection and Quality Control могат да проверяват ефективно прилагането на законодателството в сила;

като има предвид, че процедурата за получаването на здравен сертификат, посочена в член 11, параграф 4, буква а) от Директива 91/493/ЕИО, трябва също така да обхване установяването на образец на сертификата, минималните изисквания по отношение на езика (езиците), на които трябва да бъде изготвен посоченият сертификат и квалификацията на лицето, което е оправомощено да го подпише;

като има предвид, че в съответствие с член 11, параграф 4, буква б) от Директива 91/493/ЕИО на Съвета, специална маркировка трябва да бъде прикрепена върху опаковките на рибните продукти, на която да се посочват наименованието на третата страна и номерът на одобрението на предприятието на произход;

като има предвид, че в съответствие с член 11, параграф 4, буква в) от Директива 91/493/ЕИО на Съвета трябва да бъде съставен списък на одобрените предприятия; като има предвид, че този списък трябва да бъде изготвен въз основа на предоставяне на информация на Комисията от страна на Ministry of Agriculture, Directorate-General of Fisheries; като има предвид, че, следователно, Ministry of Agriculture, Directorate-General of Fisheries трябва да осигурява и гарантира съответствие с правилата, определени за тази цел в член 11, параграф 4 от Директива 91/493/ЕИО;

като има предвид, че Ministry of Agriculture, Directorate-General of Fisheries е предоставило официални гаранции по отношение на съответствието с правилата, определени в глава V на приложението към Директива 91/493/ЕИО, както и по отношение на изпълнението на изискванията, които са еквивалентни на тези, определени със същата директива, за одобряването на предприятията;

като има предвид, че мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния ветеринарен комитет,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. Ministry of Agriculture, Directorate-General of Fisheries (Provincial Laboratory for Fish Inspection and Quality Control) е компетентният орган на Индонезия за проверяване и удостоверяване на съответствието на рибни продукти и продукти от аквакултури с изискванията на Директива 91/493/ЕИО.

Член 2

Рибните продукти и продуктите от аквакултури с произход от Индонезия трябва да отговарят на следните условия:

1. Всяка пратка трябва да бъде съпровождана с номериран оригинал на здравен сертификат, надлежно попълнен, подписан, с отбелязана дата и състоящ се от един- единствен лист в съответствие с образеца, посочен в приложение А към настоящото решение.
2. Продуктите трябва да произхождат от одобрени предприятия, изброени в списъка в приложение Б към настоящото решение.
3. Върху всички опаковки, с изключение на замразени рибни продукти в насипно състояние и предназначени за производството на консервирани храни, трябва да бъдат нанесени с неизтриваеми букви думата „Индонезия“ и номерът на одобрението на предприятието на произхода.

[1] ОВ L 268, 24.9.1991 г., стр. 15.

Член 3

1. Сертификатът, посочен в член 2, точка 1, трябва да бъде съставен на поне един от официалните езици на държавата-членка, където се извършват проверките.

2. Сертификатът трябва да съдържа името, длъжността и подписа на представителя на Ministry of Agriculture, Directorate-General of Fisheries, както и официалния печат наMinistry of Agriculture, Directorate-General of Fisheries, като всичко това е в цвят, различен от този на другите обозначения в сертификата.

Член 4

Настоящото решение се прилага от 1 август 1994 г.

Член 5

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 19 май 1994 година.

За Комисията

René STEICHEN

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ A

ЗДРАВЕН СЕРТИФИКАТ

за рибни продукти и продукти от аквакултури с произход от Индонезия и предназначени за износ в Европейската общност

Референтен № ° .....

Страна на изпращане: ИНДОНЕЗИЯ

Компетентен орган: *Ministry of Agriculture, Directorate-General of Fisheries*

Контролен орган: *Provincial Laboratory for Fish Inspection and Quality Control*

I. **Идентификация на рибните продукти**

Описание на продуктите ([1]): рибен продукт — продукт от аквакултури

— Вид (научно наименование): .....

— Състояние на продукта и тип обработка ([2]): .....

Кодов номер (ако съществуватакъв): .....

Тип опаковка: .....

Брой опаковки: .....

Нетно тегло: .....

Необходима температура на съхранение и при транспорт: .....

II. **Произход на продукта**

Наименование (наименования) и номер(номера) на официалното одобрение на предприятието (предприятията), одобрени от *Ministry of Agriculture, Directorate-General of Fisheries* за износ в ЕО:

.....

.....

.....

.....

.....

III. **Местоназначение на продуктите**

Продуктите са изпратени

от: .....

(място на изпращане)

за: .....

(страна и местоназначение)

със следното транспортно средство: .....

Име и адрес на изпращача: .....

.....

.....

Име на получателя и адрес на местоназначението: .....

.....

.....

IV. **Здравна атестация**

Долуподписаният официален инспектор удостоверявам, че рибните продукти и продуктите от аквакултури, посочени по-горе:

1. са били уловени и натоварени и обработени на борда на плавателните съдове в съответствие със здравните разпоредби, определени с Директива 92/48/ЕИО;

2. са били разтоварени на сушата, обработени и, когато е подходящо, опаковани, приготвени, преработени, замразени, размразени и складирани по хигиеничен начин в съответствие с изискванията, определени в глави II, III и IV на приложението към Директива 91/493/ЕИО;

3. са преминали здравни проверки в съответствие с разпоредбите на глава V на приложението към Директива 91/493/ЕИО;

([1]) Ненужното се зачертаваква.

([2]) Живи, охладени, замразени, осолени, опушени, консервирани и т.н.

4. са били опаковани, маркирани, складирани и транспортирани в съответствие с изискванията, определени в глави VI, VII и VIII на приложението към Директива 91/493/ЕИО;

5. не произхождат от отровни видове или от видове, съдържащи биотоксини;

6. са преминали успешно органолептичните, паразитологичните, химическите и микробиологическите проверки, определени за някои категории рибни продукти с Директива 91/493/ЕИО и с решенията за нейното изпълнение.

7. освен това, когато рибните продукти са замразени или преработени двучерупчести мекотели (молюски): молюските са събрани от производствени площи съгласно условията, които поне са еквивалентни на условията, определени с Директива 91/492/ЕИО от 15 юли 1991 г. относно определяне на здравните изисквания за производството и пускането на пазара на живи двучерупчести мекотели.

Съставен в:....., на .....
(място) (дата)

Официален печат

.....
Подпис на официалния инспектор
(име с главни букви, длъжност и квалификация на подписалото лице)

ПРИЛОЖЕНИЕ Б

Списък на одобрените предприятия

№ на одобрението	Предприятие	Адрес	Одобрението е предоставено до (1)
001.09. B	PT Affi	Cirebon, West Java	декември 1994 г.
002.25. B	PT Asa Engineering	Minahasa, North Sulawesi	за неограничен срок
003.07. B	PT Agung Jayasari Sakti	Palembang, South Sumatra	декември 1994 г.
004.13. B	PT Alam Niki Sakti	Tegal, Central Java	декември 1994 г.
005.27. B	PT Alfa Kurnia Fish Enterprise	Sorong, Irian Jaya	за неограничен срок
006.11. B	PT Almina Utama	Cilacap, Central Java	за неограничен срок
007.02. B	PT Amal Wahana	Medan, North Sumatra	декември 1994 г.
008.11. B	PT Aorta	Semarang, Central Java	декември 1994 г.
009.13. B	CV Armada Jaya	Pasuruan, East Java	за неограничен срок
010.14. B	PT Balinusa Windumas	Denpasar, Bali	за неограничен срок
011.24. B	PT Banggai Central Shrimp	Batui-Suwuh, Central Sulawesi	за неограничен срок
012.22. B	PT Bonecom	Ujung Pandang, South Sulawesi	декември 1994 г.
013.10. B	PT Bonecom	Jakarta, Jakarta	за неограничен срок
014.13. B	PT Buana Tirta Adijaya	Surabaya, East Java	декември 1994 г.
015.13. B	PT Bumi Menara Internusa	Surabaya, East Java	за неограничен срок
016.09. B	PT Cahaya Windu	Kerawang, West Java	за неограничен срок
017.13. B	PT Candi Jaya Amerta	Sidoarjo, East Java	за неограничен срок
018.11. B	PT Cejamp	Semarang, Central Java	декември 1994 г.
019.11. B	PT Cenjaco	Cilacap, Central Java	за неограничен срок
020.13. B	PT Central Windu	Sidoarjo, East Java	за неограничен срок
021.22. B	PT Citra Arisco Mina	Ujung Pandang, South Sulawesi	декември 1994 г.
022.22. B	PT Dataran Bosowa	Ujung Pandang, South Sulawesi	декември 1994 г.
023.26. B	PT Daya Guna Samudra	Benjina, Ambon	декември 1994 г.
024.10. B	PT Dharma Mulia	Jakarta, Jakarta	за неограничен срок
025.07. B	PT Dharma Niaga	Palembang, South Sumatra	за неограничен срок
026.08. B	PT Dipasena Citra Darmaja	Lampung, Lampung	за неограничен срок
027.13. B	PT Dua Mutiara	Sidoarjo, East Java	за неограничен срок
028.27. B	PT Dwi Bina Utama	Sorong, Irian Jaya	за неограничен срок
029.13. B	PT Emral Putera Mandiri	Surabaya, East Java	за неограничен срок
030.13. B	PT Esgeha Utama	Situbondo, East Java	декември 1994 г.
031.09. B	PT Fega Aquafarmindo	Tangerang, West Java	за неограничен срок
032.11. B	PT Fishindo Makmur Sentosa	Semarang, Central Java	за неограничен срок
033.10. B	PT Galapagos Coindo	Jakarta, Jakarta	декември 1994 г.
034.13. B	PT Golden Great Wall Indonesia	Gresik, East Java	за неограничен срок
035.02. B	PT Growth Pacific	Medan, North Sumatra	за неограничен срок
036.10. B	PT Halimas Sakti Sejati	Jakarta, Jakarta	за неограничен срок
037.18. B	PT Hipon Jaya Sakti	Pontianak, West Kalimantan	декември 1994 г.
038.10. B	PT Hotan Jaya Graha	Jakarta, Jakarta	декември 1994 г.
039.11. B	PT Ika Citra Fishtama	Pekalongan, Central Java	декември 1994 г.
040.13. B	PT Indaco Aneka Jaya	Pasuruan, East Java	за неограничен срок
041.13. B	PT Indonusa Royal Seafood Corp.	Pasuruan, East Java	за неограничен срок
042.09. B	PT Intimina Setiatama	Cirebon, West Java	за неограничен срок
043.10. B	PT Irian Marine Product Development	Sorong, Irian Jaya	за неограничен срок
044.13. B	PT Istana Cipta Sejahtera	Banyuwangi, East Java	за неограничен срок
045.10. B	PT Jico Agung	Sumenep, East Java	декември 1994 г.
046.02. B	PT Juta Jelita	Medan, North Sumatra	декември 1994 г.
047.09. B	PT Kartika Abef Int.	Cirebon, West Java	декември 1994 г.
048.13. B	PT Karunia Terang Utama	Pasuruan, East Java	декември 1994 г.
049.13. B	PT Karya Manunggal Prima Sukses	Banyuwangi, East Java	за неограничен срок
050.10. B	PT Kedamaian	Jakarta, Jakarta	за неограничен срок
051.22. B	PT Kiju Shintaka	Ujung Pandang, South Sulawesi	декември 1994 г.
052.13. B	PT Ksatrya Bhakti	Surabaya, East Java	за неограничен срок

(1) Дата на изтичане на срока на одобрението или за неограничен срок.

№ на одобрението	Предприятие	Адрес	Одобрението е предоставено до (1)
053.07. B	PT Laura Indo	Palembang, South Sumatra	декември 1994 г.
054.07. B	PT Lestari Magris	Palembang, South Sumatra	декември 1994 г.
055.10. B	PT Lola Mina	Jakarta, Jakarta	декември 1994 г.
056.13. B	PT Mahkota Adinusa	Banyuwangi, East Java	декември 1994 г.
057.13. B	PT Makin Jaya Co.	Surabaya, East Java	за неограничен срок
058.22. B	PT Marco Piposs	Ujung Pandang, South Sulawesi	декември 1994 г.
059.25. B	PT Mega Galaxy	Bitung, North Sulawesi	за неограничен срок
060.13. B	PT Mega Marine	Pasuruan, East Java	за неограничен срок
061.13. B	PT Minanusa Ikatama	Tarakan, East Kalimantan	за неограничен срок
062.10. B	PT Merto International	Jakarta, Jakarta	декември 1994 г.
063.13. B	PT Mina Kencana Sejahtera	Sidoarjo, East Java	за неограничен срок
064.13. B	PT Mina Mas Utama	Surabaya, East Java	за неограничен срок
065.19. B	PT Misaja Mitra Co.	Kota Baru, South Kalimantan	за неограничен срок
066.21. B	PT Misaja Mitra Sei Meriam	Samarinda, East Kalimantan	декември 1994 г.
067.21. B	PT Misaja Mitra Tarakan	Tarakan, East Kalimantan	декември 1994 г.
068.22. B	PT Mitra Kartika Sejati	Ujung Pandang, South Sulawesi	декември 1994 г.
069.13. B	PT Modern Sinar Jayantara	Surabaya, East Java	за неограничен срок
070.13. B	PT Multi Prawn	Sidoarjo, East Java	за неограничен срок
071.10. B	PT Naga Mas Sakti Perkasa	Jakarta, Jakarta	за неограничен срок
072.13. B	PT Naga Mas Sakti Perkasa	Sidoarjo, East Java	за неограничен срок
073.02. B	PT Native Prima	Medan, North Sumatra	за неограничен срок
074.21. B	PT Nelayan Abadi Kalimantan	Tarakan, East Kalimantan	декември 1994 г.
075.13. B	PT Ocean Gemindo	Pasuruan, East Java	декември 1994 г.
076.10. B	PT Oerif Mangkudijaya	Jakarta, Jakarta	декември 1994 г.
077.10. B	PT Panggung Ent.	Jakarta, Jakarta	декември 1994 г.
078.25. B	PT Perikani Persero	Bitung, North Sumatra	за неограничен срок
079.14. B	PT Perikanan Samudra Besar	Denpasar, Bali	за неограничен срок
080.07. B	PT Prayasa Mina Tirta	Pangkal Pinang, South Sumatra	декември 1994 г.
081.13. B	PT Propita Bangun	Sidoarjo, East Java	декември 1994 г.
082.02. B	PT Pulau Salju Indah Lestari	Tj. Balai Asahan, North Sumatra	за неограничен срок
083.10. B	PT Pumar	Jakarta, Jakarta	за неограничен срок
084.14. B	PT Puri Rasa Food	Tabanan, Bali	за неограничен срок
085.14. B	PT Puskund Mina Baruna	Semarang, Central Java	декември 1994 г.
086.25. B	PT Ratatotok	Bitung, North Sulawesi	за неограничен срок
087.02. B	PT Red Ribbon	Medan, North Sumatra	за неограничен срок
088.13. B	PT Ridla Alam	Surabaya, East Java	декември 1994 г.
089.21. B	PT Samarinda Cendana	Samarinda, East Kalimantan	декември 1994 г.
090.22. B	PT Samasan Multi Windu	Maros, South Sulawesi	декември 1994 г.
091.10. B	PT Sandimas Akuatek	Jakarta, Jakarta	за неограничен срок
092.25. B	PT Sapta Forta Universal	Gorontalo, North Sulawesi	за неограничен срок
093.13. B	PT Sari Tirta Jaya	Banyuwangi, East Java	за неограничен срок
094.11. B	PT Sekar Abadi Jaya	Semarang, Central Java	декември 1994 г.
095.13. B	PT Sekar Bumi I	Sidoarjo, East Java	за неограничен срок
096.13. B	PT Sekar Bumi II	Surabaya, East Java	за неограничен срок
097.13. D	PT Sekar Laut	Sidoarjo, East Java	за неограничен срок
098.10. B	PT Sekar Mulya Jakarta	Jakarta, Jakarta	за неограничен срок
099.13. B	PT Sekar Mulya Sidoarjo	Sidoarjo, East Java	за неограничен срок
100.18. B	PT Sekar Mulya Pontianak	Pontianak, West Kalimantan	за неограничен срок
101.22. B	PT Sipu Mutiara Indah	Bone, South Sulawesi	декември 1994 г.
102.22. B	PT Sitto Mas	Ujung Pandang, South Sulawesi	за неограничен срок
103.27. B	PT Sky Line Kurnia	Jayapura, Irian Jaya	декември 1994 г.
104.14. B	PT Soejasch Bali	Denpasar, Bali	за неограничен срок
105.22. B	PT Sulawesi Agro Utama	Bone, South Sulawesi	за неограничен срок
106.21. B	PT Sumber Kalimantan Abadi	Tarakan, East Kalimantan	декември 1994 г.
107.05. B	PT Sumber Laut Utama	Jambi, Jambi	декември 1994 г.

(1) Дата на изтичане на срока на одобрението или за неограничен срок.

№ на одобрението	Предприятие	Адрес	Одобрението е предоставено до (1)
108.13. B	PT Suritani Pemuka	Banyuwangi, East Java	за неограничен срок
109.13. B	PT Surya Adikumala Abadi	Sidoarjo, East Java	за неограничен срок
110.13. B	PT Surya Alam Tunggal	Sidoarjo, East Java	за неограничен срок
111.18. B	PT Surya Rejeki Kita	Pontianak, West Kalimantan	за неограничен срок
112.22. B	PT South Suco	Ujung Pandang, South Sulawesi	за неограничен срок
113.02. B	PT Tambak Sari Jalmorejo	Medan, North Sumatra	декември 1994 г.
114.22. B	PT Tani Abadi Sulawesi	Wetampone, South Sulawesi	декември 1994 г.
115.02. B	PT Tanjung Bedagai Indah	Medan, North Sumatra	за неограничен срок
116.18. B	PT Tekad Andhika Dharma	Bima, West Nusa Tenggara	за неограничен срок
117.27. B	PT Teluk Bintuni	Monokwari, Irian Jaya	декември 1994 г.
118.02. B	PT Timur Jaya Cs.	Tj. Balai Asahan, North Sumatra	за неограничен срок
119.11. B	PT Tirta Raya Mina	Pekalongan, Central Java	декември 1994 г.
120.13. D	PT Titani Alam Semesta	Surabaya, East Java	за неограничен срок
121.02. B	PT Udang Mas Inti Pertiwi	Medan, North Sumatra	за неограничен срок
122.20. B	PT Ujung Timur (Kumai)	Kumai, Central Kalimantan	за неограничен срок
123.18. B	PT Ujung Timur (Pontianak)	Pontianak, West Kalimantan	за неограничен срок
124.01. B	PT Ujung Timur Unit Langsa	Langsa, Aceh	за неограничен срок
125.09. B	PT Ujung Timur Cirebon	Cirebon, West Java	за неограничен срок
126.13. B	PT Ujung Timur Sidoarjo	Sidoarjo, East Java	за неограничен срок
127.13. B	PT Ujung Timur I	Banyuwangi, East Java	декември 1994 г.
128.13. B	PT Ujung Timur II	Banyuwangi, East Java	декември 1994 г.
129.10. B	PT Ujung Timur Jakarta	Jakarta, Jakarta	декември 1994 г.
130.27. B	PT Usaha Mina	Sorong, Irian Jaya	за неограничен срок
131.13. B	PT Varia Indowin Perkasa	Surabaya, East Java	за неограничен срок
132.22. B	PT Wahyu Utama Sakti	Ujung Pandang, South Sulawesi	за неограничен срок
133.27. B	PT West Irian Fishing Industry	Sorong, Irian Jaya	за неограничен срок
134.13. B	PT Windu Blambangan	Banyuwangi, East Java	за неограничен срок
135.13. B	PT Windu Mutiara	Banyuwangi, East Java	за неограничен срок
136.10. B	PT Wirontono Cs.	Jakarta, Jakarta	за неограничен срок
137.19. B	PT Wirontono Cs.	Banjarmasin, South Kalimantan	за неограничен срок
138.13. B	PT Aneka Tuna Indonesia	Malang, East Java	за неограничен срок
138.13. C	PT Aneka Tuna Indonesia	Malang, East Java	за неограничен срок
139.13. C	PT Avila Prima	Banyuwangi, East Java	за неограничен срок
140.14. C	PT Bali Maya Permai	Pekalongan, Central Java	декември 1994 г.
141.14. C	PT Bali Maya Permai	Negara, Bali	декември 1994 г.
142.14. C	PT Bali Raya	Denpasar, Bali	за неограничен срок
143.14. C	PT Bali Raya Cab Negara	Negara, Bali	декември 1994 г.
144.02. C	PT Medan Tropical Canning & Frozen Industries	Medan, North Sumatra	за неограничен срок
144.13. C	PT Blambangan Raya	Banyuwangi, East Java	декември 1994 г.
145.25. C	PT Deho Canning	Bitung, North Sulawesi	за неограничен срок
146.25. C	PT Esthada Pesca	Bitung, North Sulawesi	декември 1994 г.
147.08. C	PT Keong Nusantara Abadi	Lampung, Lampung	за неограничен срок
148.13. C	PT Maya Muncar	Banyuwangi, East Java	за неограничен срок
149.02. B	PT Medan Tropical Canning & Frozen Industries	Medan, North Sumatra	за неограничен срок
150.02. C	PT Native Prima	Medan, North Sumatra	за неограничен срок
151.13. C	PT Rex Canning	Pasuruan, East Java	за неограничен срок
152.25. C	PT Sinar Pure Food	Bitung, North Sulawesi	за неограничен срок
153.25. C	PT Union Pacific	Bitung, North Sulawesi	декември 1994 г.

(1) Дата на изтичане на срока на одобрението или за неограничен срок.
A= Пресни рибни продукти.
B= Замразени рибни продукти.
C= Консервирани рибни продукти.
D= Опушени, осолени, дехидратирани или мариновани рибни продукти.